Deu

Chapter 30

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	עָלֶיךָ	יָבֹאוּ	כִּי־	וְהָיָה
இவைகள்	வார்த்தைகள்	எல்லா-	உன்-மேல்	வரும்	ஏனெனில்-	இருக்கும்
H0428	H1697	H3605		H0935		H1961

וַהֲשֵׁבֹתָ	לְפָנֶיךָ	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	וְהַקְּלָלָה	הַבְּרָכָה
திரும்பச்-சிந்திப்பாய்	உனக்கு-முன்பாக	வைத்தேன்	அவைகளை	சாபமும்	ஆசீர்வாதமும்
H7725	H6440	H5414		H7045	H1293

הִדִּיחֲךָ	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	בְּכָל־	לְבָבֶךָ	אֶל־
துரத்தினார்-உன்னை	அங்கே	ஜாதிகளுக்குள்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தில்	-இல்
H5080			H3605	H3824	H0413

שָׁמָּה׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
அங்கே	உன்-தேவன்	யெகோவா
H8033	H0430	H3068

> “நான் உனக்கு முன்பாக வைத்த ஆசீர்வாதமும் சாபமுமாகிய இந்தக் காரியங்களெல்லாம் உன்மேல் வரும்போது: நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவால் துரத்திவிடப்பட்டு, எல்லா மக்களுக்குள்ளும் சிதறியிருக்கும்போது, நீ உன் இருதயத்திலே சிந்தனைசெய்து,

2

בְקֹלוֹ	וְשָׁמַעְתָּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עַד־	וְשַׁבְתָּ
அவர்-சத்தத்திற்கு	கேட்பாய்	உன்-தேவனிடம்	யெகோவா	-வரை	திரும்புவாய்
	H8085	H0430	H3068	H5704	H7725

אַתָּה	הַיּוֹם	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר־	כְּכֹל
நீ	இன்று	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற	நான்	-	எல்லாவற்றின்படி
	H3117	H6680	H0595		H3605

נַפְשֶׁךָ׃	וּבְכָל־	לְבָבְךָ	בְּכָל־	וּבָנֶיךָ
உன்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தோடும்	எல்லா-	உன்-பிள்ளைகளும்
H5315	H3605	H3824	H3605	

> உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்துக்கே திரும்பி, இன்று நான் உனக்குக் கற்பிக்கிறபடியெல்லாம், நீயும் உன் பிள்ளைகளும் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் உங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் அவருடைய சத்தத்தை கேட்டால்,

3

שְׁבוּתְךָ	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְשָׁב
உன்-சிறையிருப்பை	-	உன்-தேவன்	யெகோவா	திரும்புவார்
H7622	H0853	H0430	H3068	H7725

מִכָּל־	וְקִבֶּצְךָ	וְשָׁב	וְרִחֲמֶךָ
எல்லா-	உன்னைக்-கூட்டிச்சேர்ப்பார்	திரும்பி	உனக்கு-இரக்கம்-காட்டுவார்
H3605	H6908	H7725	H7355

שָׁמָּה׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הֱפִיצְךָ	אֲשֶׁר	הָעַמִּים
அங்கே	உன்-தேவன்	யெகோவா	சிதறடித்தார்-உன்னை	அங்கே	ஜனங்களிலிருந்து
H8033	H0430	H3068			

> உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் சிறையிருப்பை மாற்றி, உனக்கு மனமிரங்கி, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைச் சிதறடித்த எல்லா மக்களுக்குள்ளும் சிதறியிருக்கிற உன்னைத் திரும்பச் சேர்த்துக்கொள்வார்.

4
אִם־ -ஆனாலும்
יִהְיֶה இருந்தாலும் H1961
נִדַּחֲךָ துரத்தப்பட்டவர்கள் H5080
בִּקְצֵה கடைசியிலே
הַשָּׁמָיִם வானத்தின் H8064
מִשָּׁם அங்கிருந்து H8033
יְקַבֶּצְךָ சேர்ப்பார்-உன்னை H6908
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
וּמִשָּׁם அங்கிருந்து H8033
יִקָּחֶךָ׃ எடுப்பார்-உன்னை H3947

உன்னுடையவர்கள் வானத்தின்கீழே கடைசி எல்லைவரை துரத்தப்பட்டிருந்தாலும், உன் தேவனாகிய யெகோவா அங்கே இருக்கிற உன்னை ஒன்றுசேர்த்து, அங்கேயிருந்து உன்னைக் கொண்டுவந்து,

5
וֶהֱבִיאֲךָ கொண்டுவருவார்-உன்னை H0935
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
אֶל־ – H0413
הָאָרֶץ தேசத்திற்கு H0776
אֲשֶׁר־ –
יָרְשׁוּ சுதந்தரித்த H3423
אֲבֹתֶיךָ உன்-பிதாக்கள் H0001
וִירִשְׁתָּהּ அதைச்-சுதந்தரிப்பாய் H3423
וְהֵיטִבְךָ நன்மை-செய்வார்-உனக்கு H3190
וְהִרְבְּךָ பெருகச்-செய்வார்-உன்னை
מֵאֲבֹתֶיךָ׃ உன்-பிதாக்களைவிட H0001

உன் முற்பிதாக்கள் சொந்தமாக்கியிருந்த தேசத்தை நீ மீண்டும் சொந்தமாக்க, உன் தேவனாகிய யெகோவா அதில் உன்னைச் சேர்த்து, உனக்கு நன்மைசெய்து, உன் முற்பிதாக்களைவிட உன்னைப் பெருகச்செய்வார்.

6
וּמָל விருத்தசேதனம்-செய்வார்
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
אֶת־ – H0853
לְבָבְךָ உன்-இருதயத்தையும் H3824
וְאֶת־ – H0853
לְבַב இருதயத்தையும் H3824
זַרְעֶךָ உன்-சந்ததியின் H2233
לְאַהֲבָה நேசிக்கும்படி H0157
אֶת־ – H0853
יְהוָה யெகோவாவை H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனை H0430
בְּכָל־ எல்லா- H3605
לְבָבְךָ உன்-இருதயத்தோடும் H3824
וּבְכָל־ எல்லா- H3605
נַפְשְׁךָ உன்-ஆத்துமாவோடும் H5315
לְמַעַן -பொருட்டு H4616
חַיֶּיךָ׃ உன்-ஜீவனுக்காக

உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் நீ உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் அன்புசெலுத்தி பிழைக்கும்படி, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் இருதயத்தையும் உன் சந்ததியாரின் இருதயத்தையும் விருத்தசேதனம்செய்து,

7
וְנָתַן வைப்பார் H5414
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
אֵת – H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאָלוֹת சாபங்களை H0423
הָאֵלֶּה இவைகளை H0428
עַל־ -மேல்
אֹיְבֶיךָ உன்-பகைஞர்கள்-மேல் H0341
וְעַל־ -மேல்
שֹׂנְאֶיךָ உன்னைப்-பகைக்கிறவர்கள்-மேல் H8130
אֲשֶׁר அவர்கள்
רְדָפוּךָ׃ துரத்தினார்கள்-உன்னை H7291

இந்தச் சாபங்களையெல்லாம் உன் எதிரிகளின்மேலும் உன்னைத் துன்பப்படுத்தின உன் பகைவர்கள்மேலும் வரச்செய்வார்.

כָּל־	אֶת־	וְעָשִׂיתָ	יְהוָה	בְּקוֹל	וְשָׁמַעְתָּ	תָשׁוּב	וְאַתָּה	8
எல்லா-	-	செய்வாய்	யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	கேட்பாய்	திரும்புவாய்	நீயோ	
H3605	H0853		H3068		H8085	H7725		

הַיּוֹם׃	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	מִצְוֹתָיו
இன்று	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற	நான்	அவைகளை	அவர்-கட்டளைகளை
H3117	H6680	H0595		H4687

நீயோ மனந்திரும்பி, யெகோவாவின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிற அவருடைய எல்லாக் கற்பனைகளின்படியும் செய்வாய்.

מַעֲשֵׂה	בְּכֹל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְהוֹתִירְךָ	9
கிரியையிலும்	எல்லா-	உன்-தேவன்	யெகோவா	மிகுதியாக்குவார்-உன்னை	
H4639	H3605	H0430	H3068	H3498	

וּבִפְרִי	בְהֶמְתְּךָ	וּבִפְרִי	בִטְנְךָ	בִּפְרִי	יָדֶךָ
கனியிலும்	உன்-மிருகங்களின்	கனியிலும்	உன்-கர்ப்பத்தின்	கனியிலும்	உன்-கையின்
H6529	H0929	H6529	H0990	H6529	H3027

עָלֶיךָ	לָשׂוּשׂ	יְהוָה	יָשׁוּב	כִּי	לְטוֹבָה	אַדְמָתְךָ
உன்-மேல்	மகிழ	யெகோவா	திரும்புவார்	ஏனெனில்-	நன்மைக்காக	உன்-நிலத்தின்
	H7797	H3068	H7725			H0127

אֲבֹתֶיךָ׃	עַל־	שָׂשׂ	כַּאֲשֶׁר־	לְטוֹב
உன்-பிதாக்கள்-மேல்	-மேல்	மகிழ்ந்தார்	அவர்-மகிழ்ந்ததுபோல	நன்மைக்காக
H0001		H7797		

அப்பொழுது உனக்கு நன்மை உண்டாகும்படி உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கைகள் செய்யும் எல்லா வேலைகளிலும், உன் கர்ப்பத்தின் பிறப்பிலும், உன் மிருகஜீவனின் பலனிலும், உன் நிலத்தின் பலனிலும் உனக்குப் பரிபூரணமுண்டாகச் செய்வார்.

לִשְׁמֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	תִשְׁמַע	כִּי	10
கைக்கொள்ள	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	கேட்பாய்	ஏனெனில்	
H8104	H0430	H3068		H8085		

בְּסֵפֶר	הַכְּתוּבָה	וְחֻקֹּתָיו	מִצְוֹתָיו
புத்தகத்தில்	எழுதப்பட்டிருக்கிற	அவர்-நியமங்களையும்	அவர்-கட்டளைகளையும்
	H3789	H2708	H4687

יְהוָה	אֶל־	תָשׁוּב	כִּי	הַזֶּה	הַתּוֹרָה
யெகோவா	-நோக்கி	திரும்புவாய்	ஏனெனில்	இந்த	நியாயப்பிரமாணத்தின்
H3068	H0413	H7725		H2088	H8451

פ	נַפְשֶׁךָ׃	וּבְכָל־	לְבָבְךָ	בְּכָל־	אֱלֹהֶיךָ
—	உன்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தோடும்	எல்லா-	உன்-தேவனிடம்
	H5315	H3605	H3824	H3605	H0430

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற அவருடைய கற்பனைகளையும் அவருடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளும்போதும், உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் திரும்பும்போதும், யெகோவா உன் முற்பிதாக்கள்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருந்ததுபோல, உன்மேலும் உனக்கு நன்மை உண்டாக மீண்டும் மகிழ்ச்சியாயிருப்பார்.

לֹא־	הַיּוֹם	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַזֹּאת	הַמִּצְוָה	כִּי	11
அல்ல-	இன்று	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற	நான்	-	இந்த	கட்டளை	ஏனெனில்	
H3808	H3117	H6680	H0595		H2063	H4687		

הִוא׃	רְחֹקָה	וְלֹא	מִמְּךָ	הִוא	נִפְלֵאת
அது	தூரமானது	அல்ல	உனக்கு	அது	கடினமானது
H1931	H7350	H3808		H1931	H6381

“நான் இன்று உனக்கு கொடுக்கிற கட்டளை உனக்கு மிகக் கடினமானதும் அல்ல, அது உனக்குத் தூரமானதும் அல்ல.

הַשָּׁמַ֫יְמָה	לָּ֫נוּ	יַעֲלֶה־	מִ֣י	לֵאמֹ֗ר	ה֑וּא	בַשָּׁמַ֖יִם	לֹ֥א	12
வானத்திற்கு	நமக்காக	ஏறுவார்-	யார்	சொல்ல	அது	வானத்திலே	அல்ல	
H8064		H5927	H4310	H0559	H1931	H8064	H3808	
וְנַעֲשֶֽׂנָּה׃	אֹתָ֖הּ	וְיַשְׁמִעֵ֥נוּ	לָּ֫נוּ	וְיִקָּחֶ֣הָ				
செய்வோம்-அதை	அதை	கேட்கச்-செய்வார்-நமக்கு	நமக்கு	எடுப்பார்-அதை				
	H0853	H8085		H3947				

நாங்கள் அதைக் கேட்டு, அதின்படி செய்வதற்கு, எங்களுக்காக வானத்திற்கு ஏறி, அதை எங்களுக்குக் கொண்டுவருகிறவன் யாரென்று நீ சொல்லத்தக்கதாக, அது வானத்திலுள்ளதும் அல்ல;

אֶל־	לָּ֫נוּ	יַעֲבָר־	מִ֣י	לֵאמֹ֡ר	ה֑וּא	לַיָּ֖ם	מֵעֵ֥בֶר	וְלֹֽא־	13
–	நமக்காக	கடப்பார்-	யார்	சொல்ல	அது	கடலுக்கு	அப்பாலே	அல்ல-	
H0413			H4310	H0559	H1931	H3220	H5676	H3808	
אֹתָ֖הּ	וְיַשְׁמִעֵ֥נוּ	לָּ֫נוּ	וְיִקָּחֶ֣הָ	הַיָּ֗ם	עֵ֣בֶר				
அதை	கேட்கச்-செய்வார்-நமக்கு	நமக்கு	எடுப்பார்-அதை	கடலுக்கு	அப்பாலே				
H0853	H8085		H3947	H3220	H5676				
וְנַעֲשֶֽׂנָּה׃									
செய்வோம்-அதை									

நாங்கள் அதைக் கேட்டு, அதின்படி செய்வதற்கு, எங்களுக்காக சமுத்திரத்தைக் கடந்து, அதைக் கொண்டுவருகிறவன் யார் என்று நீ சொல்லத்தக்கதாக, அது சமுத்திரத்திற்கு அப்புறத்திலுள்ளதும் அல்ல;

וּבִלְבָבְךָ֖	בְּפִ֥יךָ	מְאֹ֑ד	הַדָּבָ֖ר	אֵלֶ֛יךָ	קָר֥וֹב	כִּֽי־	14
உன்-இருதயத்திலும்	உன்-வாயிலும்	மிகவும்	வார்த்தை	உனக்கு	சமீபமாக	ஏனெனில்-	
H3824	H6310	H3966	H1697	H0413	H7138		
ס	לַעֲשֹׂתֽוֹ׃						
—	செய்யும்படி-அதை						

நீ அந்த வார்த்தையின்படியே செய்வதற்கு, அது உனக்கு மிகவும் சமீபமாக உன் வாயிலும் உன் இருதயத்திலும் இருக்கிறது.

הַטּ֑וֹב	וְאֶת־	הַֽחַיִּ֖ים	אֶת־	הַיּ֔וֹם	לְפָנֶ֙יךָ֙	נָתַ֤תִּי	רְאֵ֨ה	15
நன்மையையும்	-	ஜீவனையும்	-	இன்று	உனக்கு-முன்பாக	வைத்தேன்	பார்	
	H0853		H0853	H3117	H6440	H5414	H7200	
הָרָֽע׃	וְאֶת־	הַמָּ֖וֶת	וְאֶת־					
தீமையையும்	-	மரணத்தையும்	-					
	H0853	H4194	H0853					

“இதோ, ஜீவனையும் நன்மையையும், மரணத்தையும் தீமையையும் இன்று உனக்கு முன்பாக வைத்தேன்.

16
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־ יְהוָה
– நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன் இன்று நேசிக்கும்படி – யெகோவாவை
H0595 H6680 H3117 H0157 H0853 H3068

אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בִּדְרָכָיו וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו
உன்-தேவனை நடக்கும்படி அவர்-வழிகளில் கைக்கொள்ளும்படி அவர்-கட்டளைகளையும்
H0430 H3212 H1870 H8104 H4687

וְחֻקֹּתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחָיִיתָ וְרָבִיתָ
அவர்-நியமங்களையும் அவர்-நியாயங்களையும் பிழைப்பாய் பெருகுவாய்
H2708 H4941 H2421

וּבֵרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּאָרֶץ אֲשֶׁר־ אַתָּה בָא־
ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை யெகோவா உன்-தேவன் தேசத்தில் – நீ போகிற-
H1288 H3068 H0430 H0776 H0935

שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ׃
அங்கே சுதந்தரிக்க-அதை
H8033 H3423

> நீ பிழைத்து, பெருகுவதற்கும், நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதிப்பதற்கும், நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் அன்புசெலுத்தவும், அவருடைய வழிகளில் நடக்கவும், அவருடைய கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளவும், நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிறேன்.

17
וְאִם־ יִפְנֶה לְבָבְךָ וְלֹא תִשְׁמָע וְנִדַּחְתָּ
-ஆனால் திரும்பினால் உன்-இருதயம் அல்ல கேட்பாய் விலகிப்போவாய்
H6437 H3824 H3808 H8085 H5080

וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וַעֲבַדְתָּם׃
வணங்குவாய் தேவர்களை வேறு சேவிப்பாய்-அவர்களை
H7812 H0430 H0312 H5647

> நீ கேட்காதபடி, மனம் தடுமாறி, இழுக்கப்பட்டு, மற்ற தெய்வங்களைப் பணிந்து, அவர்களை வணங்கினால்,

18
הִגַּדְתִּי לָכֶם הַיּוֹם כִּי אָבֹד תֹּאבֵדוּן לֹא־
அறிவிக்கிறேன் உங்களுக்கு இன்று ஏனெனில் அழிந்து அழிவீர்கள் அல்ல-
H5046 H3117 H0006 H0006 H3808

תַאֲרִיכֻן יָמִים עַל־ הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר אֶת־
நீட்டிப்பீர்கள் நாட்களை -மேல் நிலத்தின்-மேல் – நீ கடக்கிற –
H0748 H3117 H0127 H0853

הַיַּרְדֵּן לָבֹא שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ׃
யோர்தானைக் போக அங்கே சுதந்தரிக்க-அதை
H3383 H0935 H8033 H3423

> நீங்கள் சொந்தமாக்குவதற்கு யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோகிற தேசத்தில் நீண்டநாட்கள் வாழாமல், நிச்சயமாக அழிந்துபோவீர்கள் என்பதை இன்று உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்.

19
הַעִידֹתִי בָכֶם הַיּוֹם אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְאֶת־
சாட்சியாக-அழைக்கிறேன் உங்களுக்கு-விரோதமாக இன்று – வானத்தையும் –
H3117 H0853 H8064 H0853

הָאָרֶץ הַחַיִּים וְהַמָּוֶת נָתַתִּי לְפָנֶיךָ הַבְּרָכָה
பூமியையும் ஜீவனையும் மரணத்தையும் வைத்தேன் உனக்கு-முன்பாக ஆசீர்வாதத்தையும்
H0776 H4194 H5414 H6440 H1293

וְהַקְּלָלָה וּבָחַרְתָּ בַּחַיִּים לְמַעַן תִּחְיֶה אַתָּה וְזַרְעֶךָ׃
சாபத்தையும் தெரிந்துகொள் ஜீவனை -பொருட்டு பிழைக்கும்படி நீ உன்-சந்ததியும்
H7045 H0977 H4616 H2421 H2233

> நான் ஜீவனையும், மரணத்தையும், ஆசீர்வாதத்தையும், சாபத்தையும் உனக்கு முன்பாக வைத்தேன் என்று உங்கள்மேல் வானத்தையும் பூமியையும் இன்று சாட்சியாக வைக்கிறேன்; ஆகையால், நீயும் உன் சந்ததியும் பிழைப்பதற்கு, நீ ஜீவனைத் தெரிந்துகொண்டு,

20

לְאַהֲבָה֙	אֶת־	יְהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֔יךָ	לִשְׁמֹ֥עַ	בְּקֹל֖וֹ
நேசிக்கும்படி	–	யெகோவாவை	உன்-தேவனை	கேட்கும்படி	அவர்-சத்தத்திற்கு
H0157	H0853	H3068	H0430	H8085	

וּלְדָבְקָה־	ב֑וֹ	כִּ֣י	ה֤וּא	חַיֶּ֙יךָ֙	וְאֹ֣רֶךְ	יָמֶ֔יךָ
ஒட்டிக்கொள்ளும்படி-	அவரை	ஏனெனில்	அவரே	உன்-ஜீவன்	நீளமும்	உன்-நாட்களின்
H1692			H1931		H0753	H3117

לָשֶׁ֣בֶת	עַל־	הָאֲדָמָ֡ה	אֲשֶׁר֩	נִשְׁבַּ֨ע	יְהוָ֧ה
குடியிருக்கும்படி	-மேல்	நிலத்தின்-மேல்	–	ஆணையிட்டார்	யெகோவா
H3427		H0127		H7650	H3068

לַאֲבֹתֶ֜יךָ	לְאַבְרָהָ֛ם	לְיִצְחָ֥ק	וְּֽלְיַעֲקֹ֖ב	לָתֵ֥ת	לָהֶֽם׃
உன்-பிதாக்களுக்கு	ஆபிரகாமுக்கு	ஈசாக்குக்கு	யாக்கோபுக்கு	கொடுக்க	அவர்களுக்கு
H0001	H0085	H3327	H3290	H5414	H1992

פ

—

> யெகோவா உன் முற்பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த தேசத்திலே குடியிருக்கும்படி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, அவரைப் பற்றிக்கொள்வாயாக; அவரே உனக்கு வாழ்க்கையும், நீண்ட ஆயுளுமானவர்” என்றான்.